

In the Court of Common Pleas of \_\_\_\_\_ County  
В Суде общегражданских исков округа \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Plaintiff/Petitioner  
Истец/заявитель

Vs./ против

\_\_\_\_\_  
Defendant/Respondent  
Ответчик

:  
:  
Case number: \_\_\_\_\_  
Дело №:  
:  
:  
:  
:  
:  
:  
:

**Interpreter Request Notice – Civil**  
**Уведомление о запросе устного переводчика – гражданские дела**

Interpreter services are requested in the above  
captioned matter as follows:

Услуги переводчика требуются в связи с  
указанным делом в следующем порядке:

Hearing Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Courtroom/Office: \_\_\_\_\_  
Дата слушания: \_\_\_\_\_ Время: \_\_\_\_\_ Зал/помещение:

Address/Location: \_\_\_\_\_  
Адрес/местоположение:

**Case type and proceeding (Select all that apply):**

**Тип дела и судебного разбирательства  
(выберите все применимое):**

Case type:

- Landlord/Tenant
- Small Claims
- Personal Injury
- Contract/Employment
- Civil Rights
- Medical Malpractice
- Wills
- Regulatory
- Other: \_\_\_\_\_

Тип дела :

- Наймодатель/наниматель
- Малый иск
- Личный вред
- Трудовой договор/отношения
- Гражданские права
- Врачебная небрежность
- Завещания
- Постановления органов власти
- Другое: \_\_\_\_\_

Proceeding:

- Motion
- Preliminary Hearing
- Hearing
- Trial
- Other: \_\_\_\_\_

Судебное разбирательство:

- Ходатайство
- Предварительное слушание
- Слушание
- Суд
- Другое: \_\_\_\_\_

**Name of person (LEP) needing the interpreter:**

\_\_\_\_\_

**Имя лица (лица с ограниченным владением  
английским языком), нуждающегося в  
переводчике:**

\_\_\_\_\_

LEP relationship to case:

- Defendant/Respondent
- Plaintiff/Petitioner
- Witness
- Minor/Child
- Parent/Person *in loco parentis*
- other: \_\_\_\_\_

**Language** (Select foreign or sign language and provide all requested information):

Foreign language:

- Language spoken: \_\_\_\_\_
- Dialect (if applicable): \_\_\_\_\_

Sign language:

- American Sign Language
- other non-ASL: \_\_\_\_\_
- Foreign sign language (country):  
\_\_\_\_\_

**Country of origin:** \_\_\_\_\_

Region/Province (if known): \_\_\_\_\_

Does the LEP speak a second language?  Yes  No

Other language: \_\_\_\_\_

Please provide additional information about the communication preferences of the limited English speaker.

Статус лица с ограниченным владением английского языка в деле:

- Ответчик
- Истец/заявитель
- Свидетель
- Несовершеннолетний/ребенок
- Родитель/лицо *in loco parentis*
- Другое: \_\_\_\_\_

**Язык** (выберите иностранный или жестовый язык и предоставьте всю требуемую информацию):

Иностранный язык:

- Используемый язык: \_\_\_\_\_
- Диалект (если применимо): \_\_\_\_\_

Жестовый язык:

- Американский жестовый язык
- Другой жестовый язык: \_\_\_\_\_
- Иностранный жестовый язык (страна):  
\_\_\_\_\_

**Страна происхождения:** \_\_\_\_\_

Регион (если известен): \_\_\_\_\_

Говорит ли лицо с ограниченным владением английским языком на каком-либо другом языке?  
 да  нет

Другой язык: \_\_\_\_\_

Предоставьте дополнительную информацию о коммуникативных предпочтениях лица с ограниченным владением английским языком.

\_\_\_\_\_  
Print Requestor's Name  
*Имя заявителя (печатными буквами)*

\_\_\_\_\_  
Date  
*Дата*

\_\_\_\_\_  
Phone  
*Телефон*

\_\_\_\_\_  
Requestor's Signature  
*Подпись заявителя*

\_\_\_\_\_  
Title  
*Форма обращения*

\_\_\_\_\_  
E-mail  
*Эл. почта*